



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 22 юни 2015 г.  
(OR. en)

9352/15  
ADD 1

PV/CONS 29  
COMPET 287  
RECH 182  
ESPACE 11

## ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

---

Относно: **3392-ро** заседание на Съвета на Европейския съюз  
**(КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТ (вътрешен пазар, промишленост,  
научни изследвания и космическо пространство)**, проведено в  
Брюксел на 28 и 29 май 2015 г.

---

## ТОЧКИ ЗА ОТКРИТО ОБСЪЖДАНЕ<sup>1</sup>

Страница

### ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

#### ТОЧКИ А (док. 9021/15 PTS A 42)

1. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно предпазните мерки, предвидени в Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)..... 4
2. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)..... 4
3. Регламент на Европейския регламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна, и за прилагане на Временното споразумение относно търговията и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА) ..... 4
4. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури по прилагането на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА) ..... 5
5. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за внос на текстилни продукти от някои трети страни, които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други договорености или от други специфични правила на Съюза за вноса (преработен текст) [първо четене] (ЗА)..... 5
6. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета относно общите правила за внос на някои текстилни продукти с произход от трети страни [първо четене] (ЗА)..... 5

---

<sup>1</sup> Обсъждания на законодателни актове на Съюза (член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз), други обсъждания, открити за обществеността, и открити дебати (член 8 от Процедурния правилник на Съвета).

ВЪТРЕШЕН ПАЗАР И ПРОМИШЛЕНОСТ

4. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно пакетните туристически пътувания и комбинираните пътнически услуги с помощта на посредник, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета [първо четене]..... 6
5. Пакет относно безопасността на продуктите..... 8
- а) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на потребителските продукти и за отмяна на Директива 87/357/ЕИО на Съвета и Директива 2001/95/ЕО [първо четене]
- б) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно надзора на пазара на продукти и за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 1999/5/ЕО, 2000/9/ЕО, 2000/14/ЕО, 2001/95/ЕО, 2004/108/ЕО, 2006/42/ЕО, 2006/95/ЕО, 2007/23/ЕО, 2008/57/ЕО, 2009/48/ЕО, 2009/105/ЕО, 2009/142/ЕО, 2011/65/ЕС, Регламент (ЕС) № 305/2011, Регламент (ЕО) № 764/2008 и Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета [първо четене]
6. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно едноличните дружества с ограничена отговорност [първо четене] ..... 8
8. Други въпроси..... 9
- а) Текущо законодателно предложение
- Пакет от документи относно търговската марка [първо четене]
    - i) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета относно марката на Общността
    - ii) Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките (преработен текст)

\*

\* \*

## **ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ**

*(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)*

### **ТОЧКИ А**

- 1. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно предпазните мерки, предвидени в Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)**  
PE-CONS 14/15 CODIF 42 ECO 35 INST 89 MI 185 CODEC 402

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз (правно основание: член 207, параграф 2 от ДФЕС).

- 2. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)**  
PE-CONS 16/15 CODIF 44 ECO 37 INST 91 MI 187 CODEC 405

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз (правно основание: член 207, параграф 2 от ДФЕС).

- 3. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна, и за прилагане на Временното споразумение относно търговията и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)**  
PE-CONS 17/15 CODIF 45 ECO 38 INST 92 MI 188 CODEC 406

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз (правно основание: член 207, параграф 2 от ДФЕС).

4. **Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури по прилагането на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)**

PE-CONS 18/15 CODIF 46 ECO 40 INST 98 MI 192 CODEC 419

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз (правно основание: член 207, параграф 2 от ДФЕС).

5. **Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за внос на текстилни продукти от някои трети страни, които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други договорености или от други специфични правила на Съюза за вноса (преработен текст) [първо четене] (ЗА)**

PE-CONS 12/15 STIS 7 TEXT 2 WTO 53 CODIF 27 CODEC 248

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз (правно основание: член 207, параграф 2 от ДФЕС).

6. **Регламент на Европейския парламент и на Съвета за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета относно общите правила за внос на някои текстилни продукти с произход от трети страни [първо четене] (ЗА)**

PE-CONS 13/15 STIS 9 TEXT 5 WTO 66 CODEC 325

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз (правно основание: член 207, параграф 2 от ДФЕС).

4. **Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно пакетните туристически пътувания и комбинираните пътнически услуги с помощта на посредник, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета [първо четене]**  
*(правно основание, предложено от Комисията: член 114 от ДФЕС)*  
*Междоинституционално досие: 2013/0246 (COD)*

- Политическо споразумение  
12257/13 CONSOM 140 MI 635 TOUR 3 JUSTCIV 167 CODEC 1764  
+ REV 1 (de)  
+ COR 1  
8537/15 CONSOM 74 MI 286 TOUR 5 JUSTCIV 95 CODEC 6448969/15  
CONSOM 82 MI 319 TOUR 7 JUSTCIV 119 CODEC 732  
8969/15 CONSOM 82 MI 319 TOUR 7 JUSTCIV 119 CODEC 732  
+ COR 1

Съветът прие с квалифицирано мнозинство политическото споразумение, изложено в док. 8969/15.

Седем държави членки гласуваха „против“ (АТ, ВЕ, ЕЕ, ІЕ, МТ, NL и SK) и направиха изявления, изложени в приложението.

#### **ИЗЯВЛЕНИЕ НА БЕЛГИЯ, ЕСТОНΙΑ, ИРЛАНДИЯ, МАЛТА, НИДЕРЛАНДИЯ И СЛОВАКИЯ**

1. Признаваме, че старата директива за пакетните пътувания се нуждаеше от преразглеждане поради огромните промени в пазара на пътуванията. Изразяваме подкрепата си за подобряване на защитата на потребителите, където е необходимо, напр. в областта на динамичните пакети. Подкрепяме и защитата при несъстоятелност, когато става въпрос за пакети.
2. Ние обаче имаме въпроси относно начина, по който се разви това преразглеждане. Регулаторният режим трябва да е интелигентен и да не се нуждае от обяснение и трябва да може да се прилага. Изразяваме силни съмнения дали случаят с това предложение е такъв.
3. На първо място искаме да повдигнем съображения относно степента на хармонизация. В директивата се заявява, че целта е максимална хармонизация. В действителност обаче има въведени многобройни клаузи, които предоставят възможности за всякакви дерогации или избор. Това не е начинът за създаване на вътрешен пазар за пакетните пътувания.
4. На второ място, въпреки че признаваме, че съществува разлика между туристически пакет, свързана пътническа услуга и единичните пътнически услуги, реалният проблем е, че доставчиците и/или потребителите може и да не са наясно с факта, че продават/купуват пакет, свързана пътническа услуга или нито едно от двете, или и двете. При все това, в първите два случая стават приложими всякакви видове юридически права и задължения и в тези случаи даден доставчик трябва да вземе защита при несъстоятелност. За да се усложнят нещата, се прилагат различни защити в зависимост от продавания продукт, което в крайна сметка може да доведе до това същата защита да се вземе два пъти, което, разбира се, се отразява на цената, която пътуващият трябва да заплати.

5. Друг въпрос е, че туристическата индустрия се състои основно от голям брой малки и средни предприятия (МСП). Тези МСП ще понесат последствията от проблемите, свързани с пакетите, свързаните пътнически услуги и пътническите услуги, които се продават отделно. В някои специални случаи те дори могат да са задължени да вземат защита при несъстоятелност от името на доставчик, който е много по-голям от тях. По отношение на този въпрос също е важно да се установят равнопоставени условия с оператори от трети държави. При все това, задължителната защита при несъстоятелност за оператори от трети държави не е приложима и в следствие на това може да наруши конкуренцията. Освен това потенциалът на предложението за отрицателно въздействие върху услугите на въздушния транспорт също е повод за притеснение, по-специално за държави членки, чийто туристически сектор е по-зависим от въздушния транспорт. Предвид всичко това ние изразяваме опасение, че това предложение няма да допринесе за процъфтяването на туристическата индустрия.
6. Според нас някои аспекти на това предложение са в конфликт с целите на стратегията за единния цифров пазар, насочена към преодоляване на препятствията за пълноценното използване на интернет и цифровите технологии в полза както на потребителите, така и на предприятията. Съществува риск предложението да доведе до задушаване на иновациите и до възпрепятстване на конкурентоспособността на нашия туристически сектор, като в крайна сметка доведе до по-високи цени и по-малък избор за потребителите.
7. Всичко, изложено по-горе, сочи, че компромисните предложения не допринасят за едно работещо и приложимо решение. Нито пък това допринася за една процъфтяваща туристическа индустрия — индустрия, доминирана от МСП. Ето защо ние не можем да подкрепим това предложение.“

### **Изявление на Австрия**

„В сърцевината на създаването на политиките на ЕС следва да лежи ясно, просто, практическо и необходимо законодателство. Това е от особено значение за малките и средните предприятия, които обикновено не разполагат със средства за задълбочени правни експертни становища и поради тази причина често пъти трудно проследяват законодателните промени. В този смисъл интелигентното регулиране играе жизненоважна роля за нашите рамкови икономически условия.

Секторът на туризма има значителен дял в БВП на Австрия и следователно е от първостепенно икономическо значение. Все още изразяваме сериозни съмнения по окончателния текст и изразяваме опасение, че той има тежки последствия за малките и средните доставчици на услуги по настаняване.

Доставчиците на услуги по настаняване често разглеждат решенията на потребителите за определени отделни услуги, след като потребителят вече се е съгласил да заплати за настаняването без определена оферта от страна на доставчика на услуги. Тези въпроси често са поставяни от Австрия на техническо и политическо равнище, също и в писмен вид. При все това окончателната формулировка все още не е достатъчно ясна.

Ето защо Австрия не може да подкрепи днешното политическо споразумение.“

**5. Пакет относно безопасността на продуктите**

- а) **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на потребителските продукти и за отмяна на Директива 87/357/ЕИО на Съвета и Директива 2001/95/ЕО [първо четене]**  
*(правно основание, предложено от Комисията: член 114 от ДФЕС)*  
*Междунституционално досие: 2013/0049 (COD)*  
5892/13 ENT 30 MI 66 CONSOM 15 COMPET 89 CODEC 191 UD 48  
CHIMIE 22 COMER 45  
+ COR 1  
9096/15 ENT 91 MI 337 CONSOM 87 COMPET 242 CODEC 760 UD 119  
CHIMIE 28 COMER 72
- б) **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно надзора на пазара на продукти и за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 1999/5/ЕО, 2000/9/ЕО, 2000/14/ЕО, 2001/95/ЕО, 2004/108/ЕО, 2006/42/ЕО, 2006/95/ЕО, 2007/23/ЕО, 2008/57/ЕО, 2009/48/ЕО, 2009/105/ЕО, 2009/142/ЕО, 2011/65/ЕС, Регламент (ЕС) № 305/2011, Регламент (ЕО) № 764/2008 и Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета [първо четене]**  
*(правно основание, предложено от Комисията: членове 114 и 207 от ДФЕС)*  
*Междунституционално досие: 2013/0048 (COD)*  
5890/13 ENT 29 MI 65 CONSOM 14 COMPET 88 CODEC 190 UD 46  
CHIMIE 21 COMER 44  
+ COR 1 (ro)  
+ COR 2  
+ REV 1 (pt)  
9095/15 ENT 90 MI 336 CONSOM 86 COMPET 241 CODEC 759 UD 118  
CHIMIE 27 COMER 71
- **Общ подход**  
9101/15 ENT 92 MI 338 CONSOM 88 COMPET 243 CODEC 761 UD 120  
CHIMIE 29 COMER 73

Съветът проведе обмен на мнения, но не постигна съгласие по общ подход.

**6. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно едноличните дружества с ограничена отговорност [първо четене]**

- (правно основание, предложено от Комисията: член 50 от ДФЕС)*  
*Междунституционално досие: 2014/0120 (COD)*
- **Общ подход**  
8842/14 DRS 52 CODEC 1088  
+ ADD 1  
+ ADD 2  
8811/15 DRS 39 CODEC 706

Съветът постигна съгласие по общия подход, изложен в док. 9050/15.



## 8. Други въпроси

### а) Текущо законодателно предложение

(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

- **Пакет от документи относно търговската марка [първо четене]**
  - i) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета относно марката на Общността  
*Междуинституционално досие: 2013/0088 (COD)*  
8065/13 PI 51 CODEC 710  
+ REV 1 (es)
  - ii) Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките (преработен текст)  
*Междуинституционално досие: 2013/0089 (COD)*  
8066/13 RI 52 CODEC 711  
+ REV 1 (de)
- Информация от председателството

Съветът взе под внимание информацията, представена устно от председателството.

---